

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 88 — 1439

13 JULI 1988. — Decreet tot oprichting van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107 *quater* van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 32 *bis* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, ingevoegd door het decreet van 23 december 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 32 *bis*. § 1. In afwijking van artikel 8 wordt voor het gehele Vlaamse Gewest één enkele Waterzuiveringsmaatschappij opgericht, namelijk de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering, hierna in deze afdeling de Maatschappij genoemd.

§ 2. De Maatschappij omvat drie afdelingen :

- 1° de afdeling Kust-IJzer-Leie;
- 2° de afdeling Schelde-Dender;
- 3° de afdeling Rupel-Maas.

De Vlaamse Executieve bepaalt de grenzen van het werkingsgebied van die afdelingen. De Vlaamse Executieve zal tevens de nodige exploitatiediensten oprichten in deze afdelingen. »

Art. 3. In artikel 32 *ter* van dezelfde wet, ingevoegd door het decreet van 23 december 1980 en gewijzigd bij het decreet van 28 juni 1985 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen door de volgende bepaling : « De Maatschappij bedoeld in artikel 32 *bis* is belast met : »

2° in het tweede lid van 1° wordt het woord « hebben » vervangen door het woord « heeft ».

Art. 4. Artikel 32 *quater* van dezelfde wet, ingevoegd door het decreet van 23 december 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 32 *quater*. § 1. In afwijking van artikel 26, § 2, worden de voorzitter en één of meer ordervoorzitters van de algemene vergadering van de Maatschappij door de Vlaamse Executieve benoemd uit de lijst van gouverneurs en vice-gouverneur van de betrokken provincies.

De ambtstermijn duurt vier jaar.

§ 2. Voor elke afdeling van de Maatschappij wordt een afdelingscomité opgericht. Het wordt voorgezeten door een lid van de raad van bestuur, door deze aangewezen.

De afdelingscomités bestaan uit vertegenwoordigers in de algemene vergadering van elke vennoot, zoals bedoeld in artikel 9, § 2 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, behorend tot die afdeling.

De afdelingscomités hebben een adviserende bevoegdheid en vergaderen ten minste tweemaal per jaar.

De statuten bepalen de onderwerpen waarover de afdelingscomités advies moeten uitbrengen, alsmede de regelen van bijeenroepen en de wijze van het uitbrengen van adviezen. »

Art. 5. In artikel 32 *quinqies* van dezelfde wet, ingevoegd door het decreet van 5 april 1984, wordt in de §§ 1 en 3 het woord « waterzuiveringsmaatschappijen » vervangen door het woord « waterzuiveringsmaatschappij ».

Art. 6. In afdeling 3 van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt een artikel 32 *septies* ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 32 *septies*. Voor de toepassing van de bepalingen van deze wet in het Vlaamse Gewest worden de termen « directeur » en « adjunct-directeur » respectievelijk vervangen door « leidend ambtenaar » en « adjunct-leidend ambtenaar ». »

Art. 7. De Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken en de Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij worden afgeschaft.

Het maatschappelijk kapitaal en de goederen, rechten en verplichtingen van die maatschappijen worden overgedragen aan de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering.

De personen die bij de inwerkingtreding van dit decreet zijn tewerkgesteld bij de afgeschte maatschappijen worden overgenomen door de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering, met het behoud van hun hoedanigheid hun graad, hun administratieve en geldelijke anciënniteit. Zij behouden ook de toelagen, vergoedingen of premies en andere voordelen waarvan zij in hun afgeschte instelling het genot hadden, overeenkomstig de reglementering krachtens welke deze verleend worden.

Art. 8. In artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, worden in de Nederlandse tekst de vermeldingen « Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij » en « Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken » en in de Franse tekst de vermeldingen « Société d'épuration des eaux du bassin côtier » en « Société flamande d'épuration des eaux » geschrapt.

Art. 9. De Vlaamse Executieve bepaalt de datum waarop de bepalingen van dit decreet in werking treden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 juli 1988.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Landinrichting en K.M.O.-beleid,

J. DUPRE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 88 — 1439

13 JUILLET 1988. — Décret portant création de la Société flamande d'épuration des eaux

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif flamand, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. L'article 32^{bis} de la loi du 28 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, inséré par le décret du 23 décembre 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 32^{bis}. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 8, il est créé une seule Société d'épuration des eaux pour toute la Région flamande, à savoir la Société flamande d'épuration des eaux, dénommée ci-après la Société.

§ 2. La Société se compose de trois sections :

- 1^o la section Côte-Yser-Lys;
- 2^o la section Escaut-Dendre;
- 3^o la section Rupel-Meuse.

L'Exécutif détermine les limites de la circonscription de chacune de ces sections. L'Exécutif constituera par ailleurs les services d'exploitation requis au sein de ces sections. »

Art. 3. L'article 32^{ter} de cette même loi, inséré par le décret du 23 décembre 1980 et modifié par le décret du 28 juin 1985, est modifié comme suit :

1^o la phrase introductive est remplacée par la disposition suivante : « La Société visée à l'article 32^{bis} est chargée : »;

2^o dans le deuxième alinéa du point 1, le mot « elles » est remplacé par « elle » et « ont » est remplacé par « a ».

Art. 4. L'article 32^{quater} de cette même loi, inséré par le décret du 23 décembre 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 32^{quater}. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 28, § 2, l'Exécutif flamand nomme le président et un ou plusieurs vice-présidents de l'assemblée générale de la Société parmi les gouverneurs et vice-gouverneur des provinces intéressées.

§ 2. Un comité de section est constitué pour chacune des sections de la Société. Il est présidé par un membre du conseil d'administration que celui-ci désigne.

Les comités de sections se composent de représentants à l'assemblée générale de chacun des associés visés à l'article 9, § 2 de la loi du 28 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Ces comités consultatifs se réunissent au moins deux fois par an.

Les statuts déterminent les matières sur lesquelles les comités de section sont appelés à émettre leur avis, ainsi que les modalités de convocation et de formulation des avis. »

Art. 5. A l'article 32^{quinquies} de cette même loi, inséré par le décret du 5 avril 1984, les mots « sociétés d'épuration des eaux » sont remplacés par « société d'épuration des eaux ».

Art. 6. Dans la section 3 du chapitre II de cette même loi, il est inséré un article 32^{septies}, rédigé comme suit :

« Article 32^{septies}. En vue de l'application des dispositions prévues par la présente loi dans la Région flamande, les termes « directeur » et « directeur adjoint » sont remplacés respectivement par « fonctionnaire dirigeant » et « fonctionnaire dirigeant adjoint ».

Art. 7. La Société d'épuration des eaux du Bassin et la Société flamande d'épuration des eaux sont supprimées.

Le capital social et les biens, les droits et obligations de ces sociétés sont transférés à la nouvelle Société flamande d'épuration des eaux.

Le personnel en service auprès des sociétés supprimées au moment de l'entrée en vigueur du présent décret sont repris par la nouvelle Société flamande d'épuration des eaux, en conservant sa qualité, son grade, son ancienneté administrative et pécuniaire. Ces agents conservent en outre toute allocation, rémunération ou prime, et tout autre avantage dont ils bénéficiaient dans l'organisme supprimé, conformément à la réglementation en vertu de laquelle ces avantages sont octroyés.

Art. 8. Dans l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n^o 431 du 5 août 1966, les mentions « Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij » et « Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken » sont rayées du texte néerlandais, et les mentions « Société d'épuration des eaux du Bassin côtier » et « Société flamande d'épuration des eaux » sont rayées du texte français.

Art. 9. L'Exécutif flamand fixe la date de l'entrée en vigueur des dispositions du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 juillet 1988.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation
rurale et de la Politique des P.M.E.,
J. DOPRE